

Bemerkungen

Fg = Fagott; *Hrn* = Horn; *Kb* = Kontrabass; *Klar* = Klarinette; *Klav o* = Klavier oberes System; *Klav u* = Klavier unteres System; *Va* = Viola; *Vc* = Violoncello; *VI* = Violine; *T* = Takt(e); *Zz* = Zählzeit

Quellen

- A_p** Autographe Partitur. Krakau, Biblioteka Jagiellońska, Signatur Mus. ms. autogr. Beethoven Mendelssohn-Stiftung 4. 39 Blätter im Querformat, gebunden, roter Einband mit Aufschrift *L. v. BEETHOVEN. | GRAND SEPTUOR.* Unten rechts: *Heinrich Beer.* Moderne Paginierung, Notation der Seitenzahlen jedoch nur auf den Vorderseiten der Blätter. Satz 1: S. 1–26, Satz 2: S. 27–38, Satz 3: S. 39–42, Satz 4: S. 43–54, Satz 5: S. 55–60 (S. 61 f. leer), Satz 6: S. 63–77 (S. 78 leer). Kopftitel: *Septetto da L. v. Beethoven.* Partituranordnung und Stimmenbezeichnung: *Clarinetto, Corno, Fagotto, Violino, Viola, Violoncello, Contrabasso.*
- E₀** Erstaussgabe der Originalfassung in zwei Partien (Satz 1–3 und Satz 4–6), Stimmen. Wien, Hoffmeister & Kühnel / Leipzig, Bureau de Musique, Plattennummern „108“ (Partie I) bzw. „109“ (Partie II), erschienen im Juni 1802. Titel, nur in Violinstimme: *SEPTETTO | pour | Violon, Alto, Clarinette, Corno, Basson, | Violoncelle et Contre-Basse | composé et dédié | à Sa Majesté | MARIE THERESE | L'Impératrice romaine, | Reine d'Hongrie et de Bohème etc. etc. | PAR | LOUIS VAN BEETHOVEN. | Oeuvre 20. | PARTIE I [bzw. II] | à Vienne chez Hoffmeister & Comp. | à Leipsic au Bureau de Musique de Hoffmeister & Kühnel. | [rechts:] Prix*

1Rth 8 Ggr. Hochformat. Unterschiedliche Stichbilder (siehe *Vorwort*): Typ A: in Partie I Klar, Fg, VI, Va, Vc, in Partie II Vc; Typ B: in Partie II Klar, Fg, VI, Va; Typ C: in Partie I+II Hrn, Kb. Umfang: Klar 2 x 3 Seiten, Hrn 2 x 2 Seiten, Fg 2 x 3 Seiten, VI 9 + 7 Seiten (1. Seite jeweils Titel), Va 2 x 5 Seiten, Vc 4 + 5 Seiten, Kb 2 x 3 Seiten. Benutztes Exemplar: München, Bayerische Staatsbibliothek, Musikabteilung, Signatur 4 Mus.pr. 13984.

Ebenfalls herangezogen wurde die Titelausgabe (ab 1806), Titelblatt wie oben, Adresszeile jedoch: *à Leipsic au Bureau de Musique d'Ambroise Kühnel.* Im Übrigen mit der Erstaussgabe identisch. Benutztes Exemplar: Wien, Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde, Signatur 13664/C.

- A_K** Korrekturanweisung Beethovens zum vorletzten Takt des letzten Satzes, überliefert durch einen Brief des Wiener Geschäftsführers von Hoffmeister & Comp. in Wien, Caspar Josef Eberl, an Hoffmeister & Kühnel in Leipzig vom 24. Juli 1802 (*Beethoven Briefwechsel*, Nr. 100).
- E_A** Erstaussgabe des Arrangements für Klavier, Klarinette oder Violine und Violoncello, Stimmen. Wien, Bureau d'Arts et d'Industrie, Plattennummer „203“, erschienen im Januar 1805. Klavierstimme im Querformat, 36 Seiten (1. Seite Titel), die übrigen Stimmen im Hochformat, Klar 8 Seiten, VI 9 Seiten, Vc 11 Seiten. Benutztes Exemplar: Prag, Národní muzeum, Signatur II.B.28.

Zur Edition

Hauptquelle der Edition ist die Erstaussgabe der Originalfassung E₀, deren Stichvorlage nicht erhalten ist. Die autographe Partitur A_p gibt, da darin zahlreiche Angaben vor allem zur Dynamik und zur Artikulation fehlen, einen unvollständigen Text wieder, was allerdings für Beethovens Autographe

insgesamt charakteristisch ist. Darüber hinaus repräsentiert A_p stellenweise zum einen eine ältere Fassung, die durch die Erstaussgabe E₀ ersetzt wurde, zum anderen eine vermutlich später, unabhängig von E₀ überarbeitete Version, die jedoch zu punktuell und flüchtig erscheint, als dass sie die Grundlage einer Edition bilden könnte. Weil überdies anzunehmen ist, dass Beethoven selbst Korrektur gelesen hat (siehe Bemerkungen zum 1. Satz T 90, 225), gibt es an der Verbindlichkeit der Erstaussgabe keinen Zweifel. Da sie aber naturgemäß weder fehlerfrei noch ohne Widersprüche ist, wird in allen Fällen, in denen intentional Übereinstimmung zwischen den Quellen herrscht, Quelle A_p herangezogen. Entscheidungen gegen E₀ sind also, sofern nicht anders begründet, durch A_p abgestützt. Wo es sich aufgrund identischer Substanz anbietet, wird auch auf Beethovens Bearbeitung des Werkes für Klaviertrio, Quelle E_A, zurückgegriffen. Die Quelle A_K liefert eine Korrektur am Schluss des letzten Satzes.

Zur weiteren Information, insbesondere zu den Varianten von A_p siehe den Kritischen Bericht in: *Beethoven Werke*, Abteilung VI, Bd. 1, *Kammermusik mit Blasinstrumenten*, hrsg. von Egon Voss, München 2008, S. 328–339.

Einzelbemerkungen

I Adagio – Allegro con brio

- 7 Klar, Fg, VI: In A_p 1. Note staccato, getrennte Bögen 2.–4., 5.–8., 9.–12. Note.
- Klar: In E₀ Bogen nach rechts verschoben, Beginn bei 2. Note, Ende beim Taktstrich; in E_A 1. Note staccato, Bogen ab 2. Note.
- 13 Klar: In E₀ getrennte Bögen 2.–3. und 4.–7. Note.
- 15 Hrn, Kb: In E₀ staccato.
- 37 Hrn: In E₀ *cresc.* schon in T 36.
- 45 Vc: In E₀ 3. Note staccato.
- 46 f. Klar, VI: In E₀ fehlt Bogen am Taktübergang.
- 47 Kb: In E₀ staccato.
- 56 Va: In E₀ staccato.
- 57 f. Klar: In E₀ getrennte Bögen T 57 und T 58.

60 Hrn, Vc: In E₀ staccato.
 62 Fg: In E₀ Bogen bis T 63 1. Note.
 64 Fg: In E₀ nicht staccato, Bogen bis T 65 1. Note.
 76 Klar: In E₀ **p** erst in T 77 2. Note.
 85 Klar: In E₀ 1. Note nicht staccato.
 Vc: In A_p, E₀ Bogen 1.–2. Note, in A_p 2. Note ohne **tr**.
 88f. Va: In E₀ 1. Note staccato.
 90 Kb: In E₀ **ff** durch andere Drucktype als mutmaßlich bei der Korrektur eingefügt kenntlich; vgl. Bemerkung zu T 225.
 91 Hrn, Va, Kb: In E₀ 1. Note staccato.
 92 Fg, Hrn, Kb: In E₀ 1. Note staccato.
 92–94 Vl: In E₀ fehlt Portatobogen.
 95 Hrn, Kb: In E₀ 1. Note staccato.
 96 Klar, Vc: In E₀ **p** schon zur 1. Note.
 Fg, Hrn, Va: In E₀ 1. Note staccato, Fg auch 2. Note staccato, **p** zur 3. Note.
 105 Klar: In E₀ Bogen bis T 106 1. Note.
 110 Vc: In E₀ 1. Note staccato.
 114 Kb: In E₀ **f** statt **sf**.
 116 Kb: In E₀ staccato.
 116, 128 Vl: In E₀ Bogen nach links verschoben, so dass es scheint, als begänne er bei der 1. Note.
 123 Hrn: In E₀ Portatobogen bis T 124 1. Note.
 129, 131 Fg: In E₀ 2. Bogen bis 1. Note in T 130 bzw. 132.
 132 Vl: In E₀ nicht staccato.
 140 Hrn: In E₀ zur 1. Note nur **f**, **p** erst zur 2. Note.
 142f., 146f. Klar: In E₀ Bogen bis 1. Note in T 144 bzw. 148.
 148 Fg: In E₀ **p** statt **pp**.
 149 Fg, Va: In E₀ nicht staccato.
 150 Fg: In E₀ nicht staccato.
 151 Fg: In E₀ *cresc.* erst zur 2. Note, diese nicht staccato.
 154 Vc: In E₀ 1. Note nicht staccato.
 158, 160 Klar: In E₀ Bogen 1.–2. Note.
 166f. Va: In E₀ fehlen Bögen.
 170 Kb: In E₀ **fp** statt **sf**.
 171 Vc: In E₀ 2. Bogen schon ab 3. Note.
 173f. Vl: In E₀ am Taktübergang Haltebogen bei *es*¹–*es*¹.
 180 Klar: In E₀ fehlt Haltebogen.
 Kb: In E₀ *cresc.* erst ab 2. Note.
 188f. Vc: In E₀ getrennte Bögen T 188 und T 189.

191 Vc: In E₀ staccato.
 195 Hrn: In E₀ staccato.
 196 Fg: In E₀ fehlt **p**.
 205 Va: In E₀ Bogen bis T 206 1. Note.
 209 Klar, Vl: In E₀ fehlt **p**.
 211 Hrn: In E₀ **p** statt **pp**.
 213 Fg: In E₀ **pp** schon zur 1. Note.
 Hrn: In E₀ 2. Note staccato.
 218 Vl: In E₀ **sf** statt **fp**.
 225 Kb: In E₀ **ff** durch andere Drucktype als mutmaßlich bei der Korrektur eingefügt kenntlich; vgl. Bemerkung zu T 90.
 226, 230 Hrn, Kb: In E₀ 1. Note staccato.
 227, 231 Fg, Hrn, Kb: In E₀ 1. Note staccato.
 245 Kb: In E₀ **sf** statt **f**.
 248 Kb: In E₀ **f** statt **ff**.
 262 Fg: In E₀ *cresc.* erst in T 263.
 263 Va: In E₀ durchgehender Bogen 1.–8. Note; vgl. aber T 259.
 269–276 Kb: In E₀ endet Bogen beim Taktstrich zu T 271, nach Zeilenwechsel in T 271 jedoch keine Fortsetzung des Bogens, sondern getrennte Bögen T 271–273, 274–275, 275–276.
 273–276 Vl: In E₀ Bogen bis T 277 1. Note.
 283 Fg: In E₀ 1. Note staccato.
 284 Fg: In E₀ 2. Bogen bis T 285 1. Note.
 285 Fg: In E₀ **f** schon zur 1. Note.
 287 Fg: In E₀ 1. Note staccato.

II Adagio cantabile

4 Kb: In E₀ fehlt 1. Bogen.
 5 Kb: In E₀ 1. Note notiert *des*, Korrektur nach A_p und entsprechend Stimmführung; vgl. T 84.
 6 Klar: In E₀, E_A Bogen schon ab 1. Note.
 12 Klar, Fg: In E₀ 3. Bogen bis T 13 1. Note.
 15 Hrn: In E₀ Bogen bis 3. Note.
 Vl: In E₀ 3. Bogen ab drittletzter Note.
 17 Klar: In E₀ fehlt 2. Bogen.
 Kb: In E₀ Portatobogen 1.–5. Note; vgl. aber T 96.
 25 Klar: In E₀ fehlt 1. Bogen.
 Hrn: In E₀ 2. Bogen bis 5. Note, diese nicht staccato.

26 Hrn: In E₀ **sf** statt **f**.
 Kb: In E₀ Bogen bis 5. Note.
 27 Kb: In E₀ Bogen bis 6. Note.
 28 Vc: In E₀ staccato.
 31 Klar, Fg: In E₀ fehlt Portatobogen.
 34 Va, Vc: In E₀ **fp** statt **sfp**.
 43, 45 Vc, 44 Va: In E₀ 1. Note staccato.
 44f. Fg: In E₀ jeweils 2. Bogen bis Taktstrich, letzte Note nicht staccato.
 46 Klar: In E₀ 2. Bogen bis 5. Note.
 47 Fg: In E₀ 1. Bogen bis 3. Note, diese nicht staccato.
 49 Vl: In E₀ 2. Bogen erst ab 4. Note.
 62 Vl, Vc: In E₀ **p** schon zur 4. Note, in Vc *cresc.* schon zur 5. Note.
 64 Fg: In E₀ Bogen bis T 65 1. Note.
 65f. Klar: In E₀ nur ein Bogen in T 65 ab 1. Note bis Taktstrich.
 66 Va: In E₀ **pp** schon zur 1. Note.
 72 Vc: In E₀ 1. Note mit **sf** statt **f**, auch 7. Note mit **sf**.
 74 Klar: In E₀ nicht staccato.
 76 Vc: In E₀ **f** statt **ff**.
 77 Klar: In E₀ **p** schon zur 1. Note.
 Vc: In E₀ staccato.
 83 Fg: In E₀ fehlt 1. Bogen.
 85 Klar: In E_A Bogen in Klar schon ab 1. Note, in Vl dagegen erst ab 2. Note.
 86 Klar: In E_A 3. Note mit **tr** wie in T 7.
 87 Vl: In E₀ fehlt 1. Bogen.
 88 Vl: In E_A (Klav o) Bogen wie Vl T 9.
 89 Fg: In E₀ **p** statt **pp**.
 90f. Klar: In E₀ jeweils 1. Bogen erst ab 2. Note.
 91 Kb: In E₀ *cresc.* schon ab 1. Note.
 100 Kb: In E₀ fehlt Bogen.
 110 Fg: In E₀ 2. Bogen bis letzte Note.
 Vc: In E₀ 1. Note staccato.
 112 Va: In E₀ 1. Bogen bis 3. Note, diese nicht staccato.

III Tempo di Menuetto – Trio

2 Kb: In E₀ 1. Note nicht staccato.
 3 Vc: In E₀ Bogen von der 3. Note bis T 4 1. Note, in A_p dieser Bogen gestrichen; vgl. Kb T 23.
 5 Klar: In E₀ fehlt *cresc.*, dafür \llcorner in T 6.
 13 Kb: In A_p Artikulation wie Vc, in E₀ *cresc.* erst ab 3. Note.
 14 Va, Kb: In E₀ **sf** statt **f**.
 19 Klar: In E₀ fehlt Bogen 1.–2. Note.

21 f., 25 f. Kb: In E₀ 1. Note jeweils nicht staccato.

22 Klar: In E₀, E_A (Klar, Vl) 2. Note doppelt punktiert, 3. Note 32stel.

24 Hrn: In E₀ *cresc.* erst in T 25 zur 4. Note.

36 Klar: In E₀ 2. Zz 

40 Kb: In E₀ *ff* statt *f*.

45 Kb: In E₀ *cresc.* erst zur 2. Note.

48 Hrn: In E₀  statt 

IV Andante con Variazioni

Satzbezeichnung: In E₀ in Klar, Fg, Vl, Va, Kb *Thema | Andante con Variazioni* (dabei *Thema* größer gesetzt), in Hrn, Vc nur *Andante con Variazioni*.

1 Vl: In E₀ 1. Note nicht staccato.

2 Vl: In E₀ fehlt *sf*.

6 Klar, Fg: In E₀ 2. Note nicht staccato.

10 Vl, Kb: In E₀ *cresc.* erst in T 11. Angleichung an Va, Vc gemäß E_A (Klav).

13 Klar: In E₀ fehlt *cresc.*

Fg: In E₀ 1. Note nicht staccato.

14 Fg: In E₀ letzte Note nicht staccato.

18 Va: In E₀ nicht staccato.

25 Va: In E₀ 1. Note nicht staccato.

32 f., 40 f. Vl, 34 Va: In E₀ nicht staccato.

39 Va: In E₀ 1. Note nicht staccato.

49 f. Klar: In E₀ nicht staccato.

60 Vc: In E₀ 3. Note nicht staccato.

61, 63 Vl: In E₀ die letzten zwei Noten nicht staccato.

62 Klar: In E₀ Bogen bis 4. Note.

64 Vl: In E₀ 1. Note nicht staccato.

74 Kb: In E₀ *sf* statt *f*.

77 Kb: In E₀ 1. Note nicht staccato.

78 Klar: In A_p, E₀ Bogen 2.–5. Note, in E_A getrennte Bögen 1.–2. und 2.–5. Note, Änderung gemäß E_A (Vl).

97 Vl: In E₀ *dolce* in Va statt in Vl.

Vc: In E₀ Bogen bis T 98 1. Note.

102 Vl: In E₀ nicht staccato.

103 Vl, Va: In E₀ *p* erst bei der 3. Note.

104 Vl: In E₀ *cresc.* erst in T 105.

106 Kb: In E₀ fehlt Portatopunkt.

107 Vc, Kb: In E₀ 1. Bogen nur bis 1. Note, 2. Bogen bis Taktstrich (Vc) bzw. T 108 1. Note (Kb).

108 Kb: In E₀ 1. Note nicht staccato.

112a Vl: In E₀ nicht staccato.

112b Klar: In E₀ nicht staccato.

120 Fg: In E₀ *p* schon zur 1. Note.

129 Va: In E₀ 1. Note mit *fz*.

130–132 Kb: In E₀ Punkt über 

136 Hrn: In E₀ *f* statt *ff*.

V Scherzo – Trio

7 f. Fg, Va: In E₀ Bogen nur T 7; vgl. aber T 53 f.

8 Va: In E₀ 1. Note nicht staccato.

27 f., 31–33 Hrn: In E₀ fehlt Bogen; *cresc.* erst in T 32.

65 Fg: In E₀ 1. Note mit *f*.

Vc: In E₀ *sf* statt *f*.

66 Klar: In E₀ fehlt Bogen 1.–2. Note.

Fg: In E₀ *fz* statt *f*.

67 f. Fg: In E₀ fehlt Bogen.

70, 74 Klar: In E₀ *pp* statt *p*.

74 Vc: In E₀ *p* schon in T 72.

Kb: In E₀ *pp* statt *p*.

86, 120 Vc: In E₀ trotz Staccatozeichen Bogen ab 2. Note, nach Zeilenwechsel in T 87 bzw. 121 jedoch keine Fortsetzung des Bogens.

99, 103, 123 Vc: In E₀ Punkt über der Note, so auch in E_A (Klav o, Vc).

113 Vl: In A_p, E₀ *cresc.* erst in T 114, Angleichung an Vc gemäß E_A (Klav, Vc).

VI Andante con moto alla Marcia – Presto

3 Kb: In E₀ nicht staccato.

11 Fg: In E₀ *p* schon in T 10 1. Note.

15 Hrn: In E₀ auch 2. Note staccato.

21 Vl: In E₀ 1. Note nicht staccato.

25 Fg: In E₀ 1. Note nicht staccato.

28 f., 30 f. Klar: In E₀ Bogen nach rechts verschoben, so dass er bis zur 2. Note in T 29 bzw. 31 zu reichen scheint.

36 Va: In A_p, E₀ im Doppelgriff *b* statt *as*, doch ist *as* aus Gründen der Stimmführung vorzuziehen; vgl. auch T 155.

42 Va: In E₀ nicht staccato, Bogen schon ab 1. Note.

42 f. Vc: In E₀ Bogen nur bis 4. Note T 42.

44 Vl: In E₀ Bogen 1.–2. Note.

48 Klar: In E₀ *cresc.* erst zur 2. Note.

Vl: In E₀ Bogen 1.–3. Note.

51 Vl: In E₀ nicht staccato.

57 Va: In E₀ Bogen ab 1. Note, diese nicht staccato.

65 Va: In E₀ Bogen ab 1. Note.

73 Va: In E₀ nicht staccato.

73 f. Klar: In A_p, E₀ Bogen bis T 75 1. Note.

75 Hrn: In E₀ *cresc.* erst in T 76.

75 f. Fg: In A_p, E₀ Bogen bis T 77.

81 Vl: In E₀ Punkt über der 3. Note.

82 Vl: In E₀ Punkt über der 2. Note.

85 f. Klar: In A_p, E₀ Bogen bis T 87 1. Note.

91 f. Vc, Kb: In E₀ jeweils 1. Note nicht staccato.

92 Vl: In E₀ nicht staccato.

95 Klar: In E₀ *fz* statt *ff*, *ff* erst in T 97.

97 Kb: In E₀ 1. Note mit *f*.

99 Klar: In E₀ Bogen 1.–2. Note.

102 Hrn: In E₀ Bogen bis T 103 1. Note.

103 Va: In E₀ Bogen 2.–3. Note.

106 Fg: In E₀ staccato.

110 Vl, Va: In E₀ 1. Note staccato.

131 Va: In E₀ *arco* erst in T 132 1. Zz.

132 Klar, Hrn: In E₀ zu *calando* noch *decresc.*

147 Klar: In A_p, E₀ *tr* mit Nachschlag *b¹-c²*; vgl. aber T 20, 28, 139 und E_A, dort auch in T 22, 141 und 149 kein *tr*-Nachschlag (in T 30 nur Vl mit Nachschlag).

150 Fg: In E₀ Bogen schon ab 1. Note.

151 Fg: In E₀ 1. Note staccato.

160 f. Kb: In E₀ Bogen bis T 162 1. Note.

162 f. Va: In E₀ Bogen nur T 162 1.–4. Note.

Kb: In E₀ nicht staccato.

164 Vc: In E₀ *cresc.* erst in T 165.

167 Vc: In E₀ nicht staccato.

168 Hrn: In E₀ nicht staccato.

174 Klar: In E₀ 1. Note staccato.

Va: In E₀ *p* erst zur 2. Note.

180 Va: In E₀ Bogen ab 1. Note, diese nicht staccato.

181 Va: In E₀ nicht staccato.

188 Va: In E₀ beginnt Bogen vor der 1. Note.

208 Kb: In E₀ *f* erst zur 2. Note.

212 Va: In E₀ nicht staccato.

213 Va: In E₀ 3. Note nicht staccato.

224 Klar: In E₀ *ff* schon in T 223.

Kb: In E₀ *f* statt *ff*.

226 Vl: In E₀ 1. Note *es³*, Änderung gemäß E_K.

München, Sommer 2008

Egon Voss

Comments

bn = bassoon; *cl* = clarinet; *db* = double bass; *hn* = horn; *pf l* = piano, lower staff; *pf u* = piano, upper staff; *va* = viola; *vc* = violoncello; *vn* = violin; *M* = measure(s)

Sources

A_S Autograph score. Krakow, Biblioteka Jagiellońska, shelfmark Mus. ms. autogr. Beethoven Mendelssohn-Stiftung 4. 39 leaves in landscape format, bound in red binding with the inscription *L. v. BEETHOVEN. | GRAND SEPTUOR*. Below, right: *Heinrich Beer*. Modern pagination, but with page numbers notated only on right-hand pages. 1st movement, pp. 1–26; 2nd movement, pp. 27–38; 3rd movement, pp. 39–42; 4th movement, pp. 43–54; 5th movement, pp. 55–60 (pp. 61 f. blank); 6th movement, pp. 63–77 (p. 78 blank). Head title: *Septetto da L. v. Beethoven*. Order of score, and part designations: *Clarinetto, Corno, Fagotto, Violino, Viola, Violoncello, Contrabasso*.

F_O First edition of the original version in two volumes (movements 1–3, and 4–6), parts. Vienna, Hoffmeister & Kühnel / Leipzig, Bureau de Musique, plate numbers “108” (1st volume) and “109” (2nd volume), published June 1802. Title (in violin part only): *SEPTETTO | pour | Violon, Alto, Clarinette, Corno, Basson, | Violoncelle et Contre-Basse | composé et dédié | à Sa Majesté | MARIE THERESE | L'Impératrice romaine, | Reine d'Hongrie et de Bohème etc. etc. | PAR | LOUIS VAN BEETHOVEN. | Oeuvre 20. | PARTIE I [or II, respectively] | à Vienne chez Hoffmeister & Comp. | à Leipsic au Bureau de Musique de Hoffmeister & Kühnel. | [right:] Prix 1Rth 8 Ggr*. Upright format, various engraving styles

(see *Preface*): style A in vol. 1 cl, bn, vn, va, vc, in vol. 2 vc; style B in vol. 2 cl, bn, vn, va; style C in vols. I and II hn, db. Extent: cl 2x3 pages, hn 2x2 pages, bn 2x3 pages, vn 9+7 pages (1st page carries title each time), va 2x5 pages, vc 4+5 pages, db 2x3 pages. Copy consulted: Munich, Bayerische Staatsbibliothek, Musikabteilung, shelfmark 4 Mus.pr. 13984.

We have also drawn on the re-issue with revised title page (no earlier than 1806), which has title page as F_O but address line *à Leipsic au Bureau de Musique d'Ambroise Kühnel*. Otherwise identical to first edition. Copy consulted: Vienna, Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde, shelfmark 13664/C.

A_C Beethoven's instruction for correction to the penultimate measure of the final movement, transmitted in a letter of 24 July 1802 from Caspar Josef Eberl, Viennese head of operations of Hoffmeister & Comp. in Vienna to Hoffmeister & Kühnel in Leipzig (*Beethoven Briefwechsel*, no. 100).

F_A First edition of the arrangement for piano, clarinet or violin, and violoncello. Parts. Vienna, Bureau d'Arts et d'Industrie, plate number “203”, published in January 1805. Piano part in landscape format, 36 pages (1st page carries title). The other parts in upright format; cl 8 pages, vn 9 pages, vc 11 pages. Copy consulted: Prague, Národní muzeum, shelfmark II.B.28.

About this edition

The main source for our edition is the first edition of the original version F_O, for which the engraver's copy has not survived. The autograph score A_S transmits an incomplete text, since many markings, particularly of dynamics and articulation, are missing, although this is very characteristic of Beethoven's autographs. Furthermore, in places A_S

presents on the one hand an older version that was replaced by the first edition F_O, and on the other a (presumably later) revised version that is independent of F_O. This latter seems too selective and hasty to form the basis of an edition. Moreover, since it may be assumed that Beethoven himself read the proofs for the first edition (see comments on 1st movement, M 90 and 225), its authority is not in doubt. However, because the edition naturally is neither free of errors nor of conflicting readings, source A_S has been consulted in all cases in which agreement between the sources is intended. Decisions made contrary to F_O are thus, where not otherwise justified, supported by A_S. Beethoven's arrangement of the work for piano trio, source F_A, has also been drawn upon in cases where the musical substance is identical. Source A_C supplies a correction at the end of the final movement.

For further information, especially about the A_S variants, see the Critical Report in *Beethoven Werke*, section 6, vol. 1, *Kammermusik mit Blasinstrumenten*, ed. by Egon Voss, Munich, 2008, pp. 328–339.

Individual comments

I Adagio – Allegro con brio

7 cl, bn, vn: 1st note staccato in A_S, with divided slurs at notes 2–4, 5–8, and 9–12.

cl: Slur pushed to the right in F_O, begins on 2nd note and ends at bar line; 1st note in F_A is staccato, with slur from 2nd note.

13 cl: Divided slurs on notes 2–3, and 4–7, in F_O.

15 hn, db: Staccato in F_O.

37 hn: *cresc.* in F_O already in M 36.

45 vc: 3rd note staccato in F_O.

46 f. cl, vn: Slur across bar line missing in F_O.

47 db: Staccato in F_O.

56 va: Staccato in F_O.

57 f. cl: Divided slurs in M 57 and M 58 in F_O.

60 hn, vc: Staccato in F_O.

62 bn: Slur extends to 1st note of M 63 in F_O.

64 bn: No staccato in F_0 , with slur to 1st note of M 65.
 76 cl: No p in F_0 until 2nd note of M 77.
 85 cl: 1st note in F_0 not staccato.
 vc: A_S and F_0 have slur on notes 1–2; 2nd note in A_S lacks tr .
 88 f. va: 1st note staccato in F_0 .
 90 db: ff in different typeface in F_0 , presumably added as a proof correction; see comment on M 225.
 91 hn, va, db: 1st note staccato in F_0 .
 92 bn, hn, db: 1st note staccato in F_0 .
 92–94 vn: No portato slur in F_0 .
 95 hn, db: 1st note staccato in F_0 .
 96 cl, vc: p already at 1st note in F_0 .
 bn, hn, va: 1st note staccato in F_0 ; bn also has 2nd note staccato and p at 3rd note.
 105 cl: Slur extends to 1st note of M 106 in F_0 .
 110 vc: 1st note staccato in F_0 .
 114 db: F_0 has f instead of sf .
 116 db: Staccato in F_0 .
 116, 128 vn: Slur pushed to the left in F_0 , giving the appearance of beginning on 1st note.
 123 hn: Portato slur extends to 1st note of M 124 in F_0 .
 129, 131 bn: 2nd slur in F_0 extends to 1st note of M 130 and 132 respectively.
 132 vn: No staccato in F_0 .
 140 hn: Only f at 1st note in F_0 ; no p until 2nd note.
 142 f., 146 f. cl: Slur in F_0 extends to 1st note of M 144 and 148 respectively.
 148 bn: F_0 has p instead of pp .
 149 bn, va: No staccato in F_0 .
 150 bn: No staccato in F_0 .
 151 bn: *cresc.* in F_0 not until 2nd note, which is not staccato.
 154 vc: 1st note in F_0 not staccato.
 158, 160 cl: Slur on notes 1–2 in F_0 .
 166 f. va: Slurs missing from F_0 .
 170 db: F_0 has fp instead of sf .
 171 vc: 2nd slur already begins on 3rd note in F_0 .
 173 f. vn: F_0 has tied eb^1 – eb^1 across bar line.
 180 cl: F_0 lacks tie.
 db: *cresc.* only from 2nd note in F_0 .
 188 f. vc: Divided slurs in M 188 and 189 in F_0 .
 191 vc: Staccato in F_0 .

195 hn: Staccato in F_0 .
 196 bn: F_0 lacks p .
 205 va: F_0 has slur to 1st note of M 206.
 209 cl, vn: F_0 lacks p .
 211 hn: F_0 has p instead of pp .
 213 bn: pp already at 1st note in F_0 .
 hn: 2nd note staccato in F_0 .
 218 vn: F_0 has sf instead of fp .
 225 db: ff in different typeface in F_0 , so presumably added as a proof correction; see comment on M 90.
 226, 230 hn, db: 1st note staccato in F_0 .
 227, 231 bn, hn, db: 1st note staccato in F_0 .
 245 db: F_0 has sf instead of f .
 248 db: F_0 has f instead of ff .
 262 bn: *cresc.* only from M 263 in F_0 .
 263 va: F_0 has continuous slur from notes 1–8; but see M 259.
 269–276 db: Slur in F_0 ends at bar line to M 271. There is no continuation of the slur in M 271 following change of line; divided slurs in M 271–273, 274–275, and 275–276 instead.
 273–276 vn: Slur in F_0 extends to 1st note of M 277.
 283 bn: 1st note staccato in F_0 .
 284 bn: 2nd slur in F_0 extends to 1st note of M 285.
 285 bn: f already at 1st note in F_0 .
 287 bn: 1st note staccato in F_0 .

II Adagio cantabile

4 db: F_0 lacks 1st slur.
 5 db: 1st note in F_0 written as db ; corrected following A_S and part writing; see M 84.
 6 cl: F_0 and F_A begin slur on 1st note.
 12 cl, bn: 3rd slur in F_0 extends to 1st note of M 13.
 15 hn: Slur extends to 3rd note in F_0 .
 vn: 3rd slur from third from last note in F_0 .
 17 cl: F_0 lacks 2nd slur.
 db: Portato slur on notes 1–5 in F_0 ; but see M 96.
 25 cl: F_0 lacks 1st slur.
 hn: 2nd slur in F_0 extends to 5th note, which is not staccato.
 26 hn: F_0 has sf instead of f .
 db: Slur extends to 5th note in F_0 .
 27 db: Slur extends to 6th note in F_0 .
 28 vc: Staccato in F_0 .
 31 cl, bn: F_0 lacks portato slur.
 34 va, vc: F_0 has fp instead of sfp .

43, 45 vc, 44 va: 1st note staccato in F_0 .
 44 f. bn: 2nd slur in F_0 extends to bar line each time; final note is not staccato.
 46 cl: 2nd slur extends to 5th note in F_0 .
 47 bn: 1st slur in F_0 extends to 3rd note, which is not staccato.
 49 vn: 2nd slur only begins at 4th note in F_0 .
 62 vn, vc: p already at 4th note in F_0 , while vc already starts *cresc.* at 5th note.
 64 bn: Slur extends to 1st note of M 65 in F_0 .
 65 f. cl: F_0 has a single slur in M 65, from 1st note to bar line.
 66 va: F_0 has pp already at 1st note.
 72 vc: 1st note in F_0 has sf instead of f ; 7th note also has sf .
 74 cl: No staccato in F_0 .
 76 vc: F_0 has f instead of ff .
 77 cl: p already at 1st note in F_0 .
 vc: Staccato in F_0 .
 83 bn: F_0 lacks 1st slur.
 85 cl: Slur in cl in F_A already begins on 1st note, but in vn only on 2nd note.
 86 cl: 3rd note in F_A has tr , as in M 7.
 87 vn: F_0 lacks 1st slur.
 88 vn: F_A (pf u) has slur as in M 9 of vn.
 89 bn: F_0 has p instead of pp .
 90 f. cl: 1st slur in F_0 begins only on 2nd note each time.
 91 db: *cresc.* in F_0 already begins on 1st note.
 100 db: F_0 lacks slur.
 110 bn: 2nd slur extends to final note in F_0 .
 vc: 1st note staccato in F_0 .
 112 va: 1st slur in F_0 extends to 3rd note, which is not staccato.

III Tempo di Menuetto – Trio

2 db: 1st note in F_0 not staccato.
 3 vc: Slur in F_0 from 3rd note to 1st note of M 4. This slur is crossed out in A_S . See db, M 23.
 5 cl: F_0 lacks *cresc.*, instead \ll in M 6.
 13 db: Articulation in A_S same as vc; *cresc.* in F_0 only from 3rd note.
 14 va, db: F_0 has sf instead of f .
 19 cl: F_0 lacks slur on notes 1–2.
 21 f., 25 f. db: 1st note without staccato each time in F_0 .

- 22 cl: 2nd note double-dotted in F_O and F_A (cl, vn); 3rd note a 3^{2nd}.
 24 hn: *cresc.* only from 4th note of M 25 in F_O.
 36 cl: 2nd beat in F_O is $\text{♩} \text{7}$
 40 db: F_O has *ff* instead of *f*.
 45 db: *cresc.* only from 2nd note in F_O.
 48 hn: F_O has $\text{♩} \text{7}$ instead of $\text{♩} \text{7}$

IV Andante con Variazioni

Movement designations: In F_O *Thema* | *Andante con Variazioni* (with *Thema* in larger type) in cl, bn, vn, va, db; only *Andante con Variazioni* in hn and vc.

- 1 vn: 1st note not staccato in F_O.
 2 vn: F_O lacks *sf*.
 6 cl, bn: 2nd note not staccato in F_O.
 10 vn, db: *cresc.* not until M 11 in F_O.
 Changed to match va, vc following F_A (pf).
 13 cl: F_O lacks *cresc.*
 bn: 1st note not staccato in F_O.
 14 bn: Final note not staccato in F_O.
 18 va: No staccato in F_O.
 25 va: 1st note not staccato in F_O.
 32f., 40f. vn, 34 va: No staccato in F_O.
 39 va: 1st note not staccato in F_O.
 49f. cl: No staccato in F_O.
 60 vc: 3rd note not staccato in F_O.
 61, 63 vn: Last two notes in F_O not staccato.
 62 cl: Slur extends to 4th note in F_O.
 64 vn: 1st note in F_O not staccato.
 74 db: F_O has *sf* instead of *f*.
 77 db: 1st note in F_O not staccato.
 78 cl: A_S and F_O have slur over notes 2–5; F_A has divided slurs at notes 1–2 and 2–5; changed in accordance with F_A (vn).
 97 vn: F_O has *dolce* in va instead of vn.
 vc: Slur in F_O extends to 1st note of M 98.
 102 vn: No staccato in F_O.
 103 vn, va: *p* not until 3rd note in F_O.
 104 vn: *cresc.* not until M 105 in F_O.
 106 db: F_O lacks portato dot.
 107 vc, db: In F_O 1st slur extends only to 1st note, 2nd slur to bar line (vc) or to 1st note of M 108 (db).
 108 db: 1st note in F_O not staccato.
 112a vn: No staccato in F_O.
 112b cl: No staccato in F_O.
 120 bn: *p* already at 1st note in F_O.
 129 va: 1st note in F_O has *fz*.
 130–132 db: F_O has dot over ♩
 136 hn: F_O has *f* instead of *ff*.

V Scherzo – Trio

- 7f. bn, va: Slur only at M 7 in F_O; but see M 53f.
 8 va: 1st note in F_O not staccato.
 27f., 31–33 hn: F_O lacks slur; no *cresc.* until M 32.
 65 bn: 1st note in F_O has *f*.
 vc: F_O has *sf* instead of *f*.
 66 cl: F_O lacks slur on notes 1–2.
 bn: F_O has *fz* instead of *f*.
 67f. bn: F_O lacks slur.
 70, 74 cl: F_O has *pp* instead of *p*.
 74 vc: *p* already at M 72 in F_O.
 db: F_O has *pp* instead of *p*.
 86, 120 vc: Despite staccato mark F_O has slur from 2nd note; however, slur is not continued in M 87 or 121 following change of line.
 99, 103, 123 vc: F_O has dot over the note, as does F_A (in pf u, vc).
 113 vn: *cresc.* in A_S and F_O not until M 114; changed to match vc according to F_A (pf, vc).

VI Andante con moto alla Marcia – Presto

- 3 db: F_O lacks staccato.
 11 bn: *p* already at 1st note of M 10 in F_O.
 15 hn: 2nd note also staccato in F_O.
 21 vn: 1st note not staccato in F_O.
 25 bn: 1st note not staccato in F_O.
 28f., 30f. cl: Slur in F_O pushed to the right, so that it appears to extend to 2nd note of M 29 and 31.
 36 va: A_S and F_O have *bb* instead of *ab* in double-stop; but *ab* is to be preferred for reasons of part writing; see also M 155.
 42 va: No staccato in F_O; slur already begins on 1st note.
 42f. vc: Slur only extends to 4th note of M 42 in F_O.
 44 vn: Slur on notes 1–2 in F_O.
 48 cl: *cresc.* only from 2nd note in F_O.
 vn: Notes 1–3 slurred in F_O.
 51 vn: No staccato in F_O.
 57 va: Slur in F_O from 1st note, which is not staccato.
 65 va: Slur in F_O from 1st note.
 73 va: No staccato in F_O.
 73f. cl: Slur extends to 1st note of M 75 in A_S and F_O.
 75 hn: *cresc.* not until M 76 in F_O.
 75f. bn: Slur extends to M 77 in A_S and F_O.

- 81 vn: F_O has dot over 3rd note.
 82 vn: F_O has dot over 2nd note.
 85f. cl: Slur extends to 1st note of M 87 in A_S and F_O.
 91f. vc, db: 1st note without staccato each time in F_O.
 92 vn: No staccato in F_O.
 95 cl: F_O has *fz* instead of *ff*; *ff* only in M 97.
 97 db: 1st note *f* in F_O.
 99 cl: Slur on notes 1–2 in F_O.
 102 hn: Slur extends to 1st note of M 103 in F_O.
 103 va: Slur on notes 2–3 in F_O.
 106 bn: Staccato in F_O.
 110 vn, va: 1st note staccato in F_O.
 131 va: *arco* only from 1st beat of M 132 in F_O.
 132 cl, hn: In F_O, additional *decresc.* at *calando*.
 147 cl: A_S and F_O have *tr* followed by turn *bb*¹–*c*²; but see M 20, 28, 139, and F_A, where additionally in M 22, 141 and 149 there is no turn following the *tr* (in M 30 only vn has turn following trill).
 150 bn: Slur already begins at 1st note in F_O.
 151 bn: 1st note staccato in F_O.
 160f. db: Slur extends to 1st note of M 162 in F_O.
 162f. va: Slur only on notes 1–4 of M 162 in F_O.
 db: No staccato in F_O.
 164 vc: *cresc.* not until M 165 in F_O.
 167 vc: No staccato in F_O.
 168 hn: No staccato in F_O.
 174 cl: 1st note staccato in F_O.
 va: *p* not until 2nd note in F_O.
 180 va: Slur in F_O from 1st note, which is not staccato.
 181 va: No staccato in F_O.
 188 va: Slur begins before 1st note in F_O.
 208 db: *f* not until 2nd note in F_O.
 212 va: No staccato in F_O.
 213 va: 3rd note not staccato in F_O.
 224 cl: *ff* already in M 223 in F_O.
 db: F_O has *f* instead of *ff*.
 226 vn: 1st note *eb*³ in F_O; changed to match A_C.